

## Ngày lễ Thánh Valentine

Một ngày lễ không mấy nổi bật thời Trung cổ

Trang 13 VĂN HÓA



## Bài học cho trẻ nhỏ về giá trị của đồng tiền

Nếu bạn có con, hãy chia sẻ với các em về những khoản chi phí mà bạn đang phải gánh vác

Trang 16 GIA ĐÌNH



## Các vitamin

giúp chống lại virus và chữa lành dị chứng của vaccine COVID-19

Trang 29 TÂM & THÂN

# EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

VIETNAMESE EDITION | SỐ 139 | 10 - 16/02/2023

Sự thật & Truyền thống

WWW.EPOCHTIMESVIET.COM | \$2.00

### TRUNG QUỐC

## Số ca tử vong ở Nam Kinh trong đợt dịch này tăng gần 6 lần

EVA FU

Trên con đường dẫn vào một lò hỏa táng ở thành phố Nam Kinh, miền Nam Trung Quốc, người ta thấy những làn khói đen dày đặc bốc cuộn cuộn lên bầu trời, bên dưới là một dòng xe xếp hàng dài đến nỗi không biết đầu mới là điểm kết thúc.

Bên lề đường, một người phụ nữ đội mũ tang màu trắng, ngồi thụp xuống ôm mặt khóc lóc thảm thiết.

Trong video lần đầu tiên được lan truyền trên mạng xã hội Trung Quốc vào đầu tháng Một, cô than vãn, "Năm mới rồi, dù Xem tiếp trang 21"

### TÂY DƯƠNG

## Xung đột ở Ukraine chỉ còn khoảng 6 tuần nữa

CONRAD BLACK



### Bình luận

Giờ đây cuộc chiến ở Ukraine dường như đang trong giai đoạn tạm dừng một cách tương đối để chờ đợi các cuộc tấn công từ cả hai phía vào mùa xuân này, và bất kỳ nỗ lực nghiêm túc nào nhằm đạt được một thỏa thuận cũng sẽ phải phản ánh các kết quả của những gì hứa hẹn sẽ Xem tiếp trang 26



Các thủy thủ thuộc Nhóm Giải quyết Vật liệu Nổ số 2 đang làm việc để thu hồi khinh khí cầu gần bờ biển South Carolina hôm 05/02/2023.

## Khinh khí cầu do thám của Trung Quốc phơi bày âm mưu nhắm vào Hoa Kỳ

Các chiến dịch quân sự, gián điệp sâu rộng của Trung Cộng đã nhắm vào Mỹ từ rất lâu trước cả vụ xâm nhập bằng khinh khí cầu này

ANDREW THORNEBROOKE

**Phân tích tin tức** Trong tám ngày dài, một khinh khí cầu do thám Trung Quốc đã bay lơ lửng trên bầu trời Hoa Kỳ và Canada. Đầu tiên, khí cầu này dường như đang hướng về phía bắc ngoài khơi Quần đảo Aleutian của Alaska, sau đó tiến về phía đông tới British Columbia, rồi đột ngột chuyển hướng một lần nữa về phía nam và phía đông theo một lộ trình mà vật thể này sẽ đến một số cơ sở quân sự quan trọng nhất của Hoa Kỳ.

Cho đến nay, chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã từ chối nêu rõ khí cầu

**Không có cách nào để chống lại hoặc giành chiến thắng trong cuộc chiến tranh không giới hạn... khi Trung Cộng có quyền tiếp cận mọi khía cạnh của xã hội Hoa Kỳ.**

Tướng Không lực Hoa Kỳ đã về hưu Robert Spalding

Trung Quốc này đã giám sát những địa điểm nào, nhưng có thể thấy rõ vật thể này đã di chuyển gần ít nhất ba căn cứ quân sự chịu trách nhiệm giám sát kho vũ khí hạt nhân của Hoa Kỳ.

Ở Montana, khinh khí cầu do thám này nán lại trên Căn cứ Không quân Malmstrom, nơi có 150 hầm chứa nhiều hỏa tiễn đạn đạo xuyên lục địa có khả năng mang đầu đạn hạt nhân của đất nước.

Ở Nebraska, quả cầu này bay lơ lửng gần Căn cứ Không quân Offutt, nơi Bộ Tư lệnh Chiến lược Hoa Kỳ giám sát việc bảo trì và khai triển vũ khí hạt nhân của quân đội.

Xem tiếp trang 11



ĐỘNG ĐẤT THỔ NHỖ KỶ

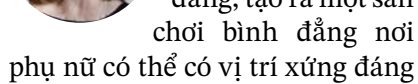
## GIỮ HY VONG CHO NHỮNG NGƯỜI MẤT TÍCH

Độc bài trang 23

BÌNH LUẬN

Chủ nghĩa nữ quyền chưa bao giờ là về bình đẳng

BETTINA ARNDT



Chúng ta từng được bảo rằng chủ nghĩa nữ quyền là về bình đẳng, tạo ra một sân chơi bình đẳng nơi phụ nữ có thể có vị trí xứng đáng trên thế giới.

Tôi vui sướng gọi bản thân là Xem tiếp trang 27

### KINH TẾ - TÀI CHÍNH

## Hoa Kỳ: Mức trần nợ là gì và quan trọng như thế nào?

LAWRENCE WILSON

Hôm 01/02, Tổng thống Joe Biden và Chủ tịch Hạ viện Kevin McCarthy (Cộng Hòa-California) đã gặp nhau để thảo luận về việc nâng mức trần nợ của Hoa Kỳ. Tuy nhiên, nhiều người Mỹ có thể không nắm bắt được toàn bộ mức trần nợ là gì, mặc dù kỳ lạ là rất nhiều người có ý kiến về những gì nên

làm với mức trần nợ đó.

Chẳng hạn, một cuộc thăm dò mới đây do RMG Research thực hiện cho thấy 79% người Mỹ nghĩ rằng nên tăng mức trần nợ, nhưng lại bị chia rẽ về việc liệu điều đó có đi kèm với việc cắt giảm chi tiêu hay không.

Trong số 1,000 cử tri được khảo sát, 45% cho biết việc cắt giảm chi tiêu Xem tiếp trang 4

### ĐÔNG DƯƠNG

## Hiểu về cuộc tranh chấp Biển Đông

DAVID CHU

Trong bối cảnh sức mạnh quân sự của Trung Cộng gia tăng những năm gần đây, nhà cầm quyền này đã vi phạm Tuyên bố về Ứng xử của các Bên ở Biển Đông bằng cách thực hiện một loạt nghị trình độc đoán theo cách giải thích đơn phương của họ về chủ quyền vùng biển này. Khi Indonesia và Việt

Một sân bay, các tòa nhà và cấu trúc được nhìn thấy trên đảo nhân tạo do Trung Quốc xây dựng ở Đá Su Bi, tại Quần đảo Trường Sa, Biển Đông, ngày 25/10/2022.

Nam bày tỏ các mối lo ngại sâu sắc về các cuộc tập trận và tuần tra bằng tuần duyên hạm quy mô lớn Xem tiếp trang 24

## Nổi bật

### TIN TỨC

» TT Biden cố gắng hòa hợp lưỡng đảng trong khi Thông điệp Liên bang khiến Đảng Cộng Hòa khó chịu ... Tr. 3

» IRS đưa ra danh sách việc cần làm khi khai thuế năm 2022 ... Tr. 5

» Các chuyên gia: Một thành phố của Michigan là nơi tốt nhất để sống ở Mỹ vào năm 2023 ... Tr. 6

» Mỹ cần chiến lược tốt hơn về Ukraine hơn là giao cấp vũ khí đi và hy vọng điều tốt nhất ... Tr. 7

» Bộ Năng lượng thúc đẩy ban hành quy định dành cho bếp gas và lò nướng ... Tr. 8

» Lạm phát ở nông thôn cao hơn nhiều so với thành thị ... Tr. 10

» New York: Đóng cửa đồn công an ngầm của Trung Cộng ... Tr. 12

» Nhà bất đồng chính kiến Trung Quốc nhận ra 'án điển của Thân' trong thông điệp Năm Mới ... Tr. 22

» Hoa Kỳ tìm cách hiện đại hóa quân đội Philippines ... Tr. 25

### BÌNH LUẬN

» Roger L. Simon: Dự đoán về cuộc bầu cử tổng thống năm 2024 xa xôi ... Tr. 26

### ĐẶC SẮC

» Nghệ thuật: Chỉ có tại Florence: Tranh khảm đá quý thủ công ... Tr. 14

» Văn hóa: Tu tâm sửa tính, chuyển họa thành phúc ... Tr. 15

» Đời sống: Món Salad cổ điển cho ngày Lễ Valentine chưa bao giờ lỗi thời ... Tr. 17

» Du lịch: Một ngày cuối ở Casablanca ... Tr. 18

» Style: Những mẫu ví mới gọn nhẹ và tiện lợi ... Tr. 20

**DỪNG CHẬM TRỄ, HÃY ĐẶT MUA BẢO NGAY HÔM NAY: (714) 356-8899**

Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

THE EPOCH TIMES TIENG VIET (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731

**QUẢNG CÁO - RAO VẶT LÀM ĐẠI LÝ BÁO XIN LIÊN LẠC (714) 356-8899**

HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

Chính xác & Toàn vẹn | The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tính chân thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS | SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN | NYFA











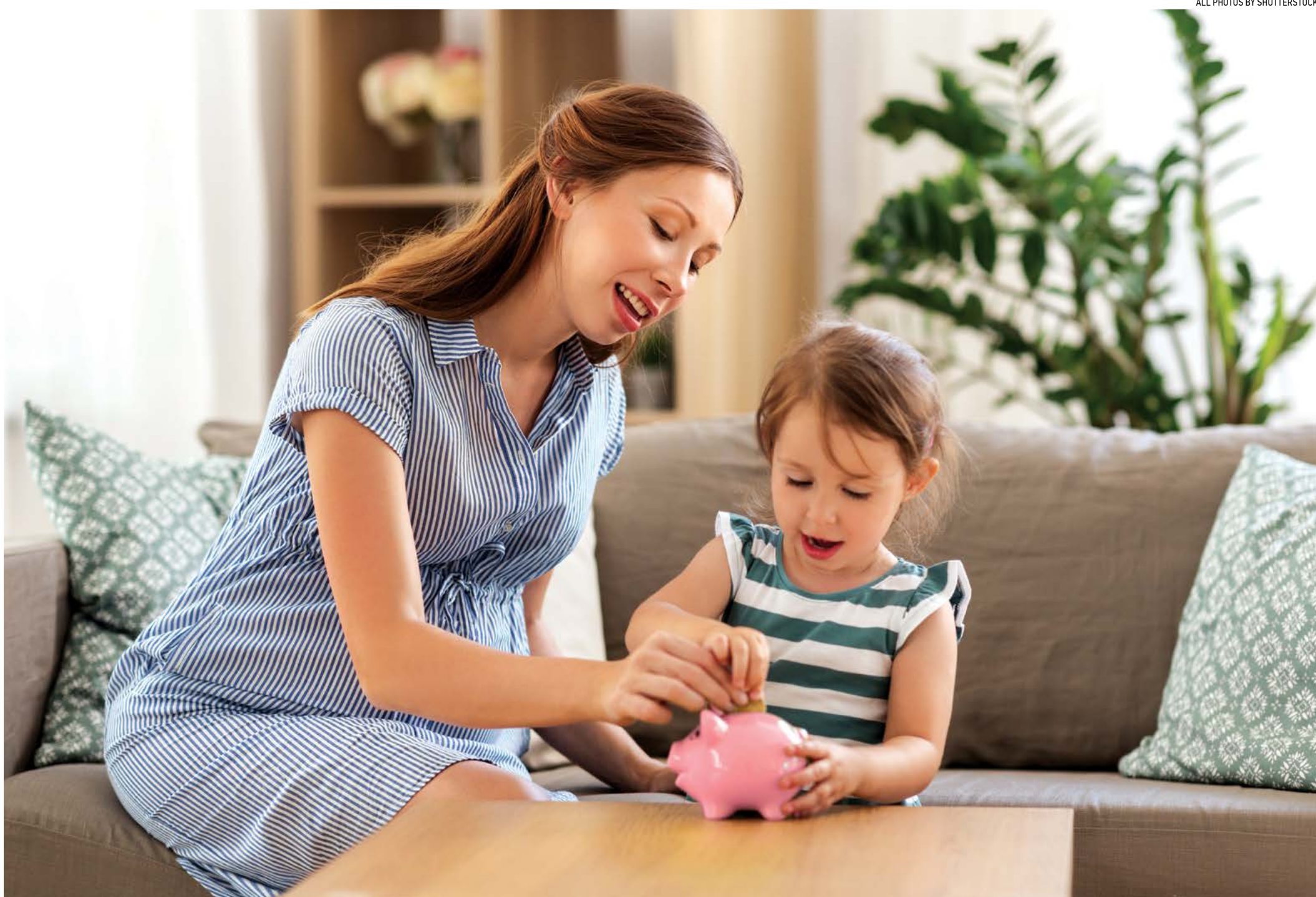








# GIÁO DỤC & ĐỜI SỐNG



ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

## Bài học cho trẻ nhỏ về giá trị của đồng tiền

MARY HUNT

Bạn không nên nghĩ rằng trẻ con sẽ học được cách quản lý tốt tiền bạc ở trường. Ngày càng có nhiều người công nhận đó là điều cần thiết, nhưng chỉ có một ít trẻ em may mắn được học về tiền bạc ở trường. Nếu bạn có con, hãy chia sẻ với các em về những khoản chi phí mà bạn đang phải gánh vác. Vậy làm sao để bạn có thể làm được điều đó? Bạn không biết bắt đầu từ đâu ư? Hôm nay, tôi đã chuẩn bị một bài học đơn giản nhưng quan trọng để bạn có thể dạy cho các con.

Bí quyết giúp bạn đạt được các mục tiêu trong cuộc sống là đưa ra các lựa chọn lựa hợp lý với số tiền của bạn.

Nếu bạn tiêu tiền mà không suy xét, thì bạn có thể vướng phải những sai lầm. Một người khôn ngoan sẽ xét ba yếu tố quan trọng trước khi đưa ra quyết định chi tiêu.

### 1. Giá trị

Điều gì khiến một người tuyệt thực, hay treo lên cây và không xuống cho đến khi "họ" hứa sẽ không chặt cây nữa? Điều gì đã khiến một cậu bé tổ chức tiệc sinh nhật lần thứ 13 của mình tại nơi trú ngụ dành cho người vô gia cư và tặng quà cho 300 trẻ em mà cậu chưa từng gặp mặt? Nguyên nhân nào khiến một cô gái 16 tuổi nhận ăn trưa mỗi ngày để có tiền đi xăm hình? Điều gì khiến họ làm những việc như vậy? Câu trả lời là các giá trị. Giá trị là những thứ như lòng tốt, tình yêu thương, giá trị bản thân, tinh thần, sự tôn trọng, công bằng, lòng trắc ẩn, sáng tạo, tính tiết kiệm, và niềm tin. Hãy lập danh sách bảy giá trị hàng đầu của bạn.

### 2. Mong muốn hay nhu cầu?

Đôi khi, chúng ta không dễ dàng nhận biết được sự khác biệt giữa mong muốn và nhu cầu. Về căn bản, nhu cầu thiết

**Thói quen tốt về tiền liên quan đến việc nuôi dưỡng các năng lực tự kiểm soát và lập kế hoạch dài hạn.**

Mời quý độc giả để lại câu hỏi và bình luận tại [EverydayCheapskate.com/contact](http://EverydayCheapskate.com/contact), "Hãy hỏi Mary". Bạn có thể gửi các mẹo vặt đến [tips@EverydayCheapskate.com](mailto:tips@EverydayCheapskate.com) - một trang blog về cuộc sống tiết kiệm và đằm đằm, và là tác giả của cuốn sách "Debt-Proof Living" (Cuộc Sống Không Nợ Nần). Bản quyền 2022 CREATORS.COM.



hội. Giả sử bạn có 10 dollar trong túi. Bạn có thể tiết kiệm hoặc chi tiêu nó. Nếu có bốn món bạn muốn mua với 10 dollar đó, bạn phải đưa ra sự lựa chọn. Giả sử bạn chọn mua một tấm poster đẹp. Bạn đã từ bỏ lựa chọn tiết kiệm tiền. Vì vậy, điều đó trở thành chi phí cơ hội của bạn. Mỗi quyết định bạn đưa ra với tiền của mình ở thời điểm hiện tại và trong tương lai sẽ phát sinh một chi phí cơ hội. Nếu bạn có thể tập cho đầu óc của mình tính toán và suy nghĩ về chi phí cơ hội bất cứ khi nào bạn đưa ra quyết định chi tiêu, thì bạn sẽ bắt đầu đưa ra những lựa chọn tốt hơn với tiền của mình đồng thời giúp bạn đỡ phải hối tiếc sau này.

Có một niềm tin khá phổ biến trong xã hội của chúng ta: "Bạn có thể có tất cả!" Đó chỉ là câu nói từ một quảng cáo thương mại. Lời nói đó hoàn toàn không đúng. Bạn không thể có tất cả, nhưng bạn có thể có đủ. Bạn sẽ đưa ra quyết định mỗi ngày trong cuộc đời mình, và nhiều quyết định trong số đó sẽ liên quan đến tiền bạc. Khi bạn bắt đầu đưa ra những quyết định đúng đắn và chứng minh rằng bạn có thể chịu trách nhiệm về tiền bạc, thì bạn sẽ có nhiều tiền hơn và cuộc sống của bạn sẽ thú vị hơn.

Linh Đan biên dịch

## Món Salad cổ điển cho ngày Lễ Valentine chưa bao giờ lỗi thời

DIANE ROSSEN WORTHINGTON

Ngày Valentine là một ngày lễ tôi yêu thích. Một ngày lễ ăn mừng tình yêu và lòng tử tế là dịp mà tôi luôn mong chờ. Đó là một cách để nói với những người thân yêu của bạn và những bạn hữu thân thương rằng bạn trân quý họ thật nhiều.

Tôi thích nghĩ ra những món ăn để ăn mừng ngày này. Thông thường, đó sẽ là một ổ bánh chocolate nấu chảy hoặc bánh brownie chocolate, để ngày lễ thêm ngọt ngào. Năm nay, tôi quyết định làm ông xã tôi ngạc nhiên với món mặn tinh cờ trở thành một trong những món khai vị ưa thích của anh ấy: món salad iceberg wedge cổ điển.

Món salad này có trong thực đơn của các nhà hàng trên khắp đất nước vào những năm 1950, những năm 60 và đầu những năm 70. Nhờ hồi thơ ấu, tôi đã từng gọi món salad wedge ngon lành màu xanh nhạt này, bên trên phủ nước sốt kem. Có đôi lần lớp phủ chỉ đơn giản gồm vụn phô mai xanh và nước sốt kem chua; những lần khác thì có thịt ba rọi nướng giòn rụm và cà chua cắt nhỏ. Đây có lẽ là món cổ điển, nhưng thật sự chưa bao giờ lỗi thời.

Công thức này có một vài biến tấu hiện đại.

Thịt ba rọi Ý ướp và chưa qua chế biến, [nướng hoặc chiên] giòn rụm, và những quả cà chua bi vàng và đỏ ngon ngọt khiến những miếng xà lách giòn trông bắt mắt hơn. Những miếng xà lách này được tó điểm thêm bằng đậu giấm kem và vụn phô mai xanh bên trên. (Bạn đừng ngại dùng loại phô mai xanh Pháp ưa chuộng của mình hoặc thử một trong những loại của Mỹ quốc.)

Một vài lưu ý: Nếu bạn thích có thêm một chút vị ngọt, hãy bỏ cà chua ra, và



"Một ngày lễ ăn mừng tình yêu và lòng tử tế là dịp mà tôi luôn mong chờ."

FIXKES/SHUTTERSTOCK

thêm vào một ít các loại hạt có áo đường caramel; ngoài ra, để lấy lõi xà lách ra, bạn đập nguyên búp xà lách vào kệ bếp, và nó sẽ dễ dàng rơi ra.

Dù công thức này phục vụ cho 8 người, nhưng bạn có thể dễ dàng giảm phân nửa lượng cho 4 người. Với bữa tiệc tối, hãy trình bày món này ra những đĩa salad riêng cho từng người. Với bữa tiệc lớn hơn, bạn hãy sắp xếp

những miếng salad trên một đĩa phẳng thật lớn và trang trí chúng ngay trước khi phục vụ.

### Chuẩn bị trước

Món ăn này có thể được chuẩn bị trước đến Bước 2, để tối đa 4 tiếng. Bảo quản phần nước sốt trong tủ lạnh và thịt ba rọi để ở nhiệt độ phòng. Bạn hãy khuấy đều nước sốt lên, vì khi để yên, phần sốt

lắng xuống có thể bị tách nước.

Cô Diane Rossen Worthington là chuyên gia về nấu ăn mới của Mỹ. Cô là tác giả của 18 cuốn sách nấu ăn, trong đó có "Seriously Simple Parties" (Những Bữa Tiệc Đơn Giản), và là người dẫn chương trình radio từng đoạt Giải thưởng James Beard.

Nam Anh biên dịch



DREAMSTIMES

### Món salad Iceberg Wedge

Khẩu phần: 8 người

#### [Nguyên liệu] cho phần nước sốt

- 1/4 cup giấm rượu vang đỏ
- 1/2 cup dầu ô liu
- 1/4 cup kem chua
- 1 muỗng cà phê nước sốt Worcestershire
- 1/3 cup phô mai xanh vụn (chẳng hạn như Roquefort hoặc phô mai xanh Maytag hoặc Point Reyes)
- Muối và tiêu đen mới xay

#### [Nguyên liệu] cho phần Salad

- 2 búp xà lách Mỹ cỡ vừa, bỏ lõi và mỗi búp cắt làm tư
- 1/4 pound thịt ba rọi Ý pancetta, cắt hạt lựu
- 1/2 cup cà chua bi vàng và đỏ, cắt nhỏ
- 2 muỗng canh phô mai xanh vụn

#### Cách làm

1. Chế biến nước sốt: Bạn trộn giấm, dầu ô liu và kem chua trong một tô cỡ vừa, và khuấy đều để hỗn hợp hòa quyện với nhau. Sử dụng một máy xay cầm tay để hòa tan những nguyên liệu trong phần nước sốt. Thêm sốt Worcestershire và phô mai xanh vào rồi trộn đều. Đung phần lưng của một chiếc nồi, bạn nghiêng một ít phô mai thành vụn cho vào nước sốt. Thêm muối, tiêu và gia vị rồi nếm nếm lại.

2. Chiên vàng thịt ba rọi pancetta trong một chảo vùi lửa vừa khoảng 6 đến 7 phút hoặc cho tới khi giòn. Bạn dùng một cái muỗng có răng để lấy thịt ra và đặt lên khăn giấy cho ráo dầu. Để nguội.

3. Bạn hãy sắp xếp những miếng xà lách lên một đĩa thật lớn hoặc những đĩa salad riêng cho từng người. Múc nước sốt và rắc thịt ba rọi lên trên. Trên mỗi miếng xà lách, rải đều thịt ba rọi, cà chua cắt nhỏ và phô mai xanh. Bạn hãy thưởng thức ngay.

Công thức này có một vài biến tấu hiện đại.

**15 National local stores**

**THE LASH SUPPLY**

NEAR YOU

1-888-38-THELASH  
+1-888-388-4352

**BUY NOW!!**

**10% OFF**

USING THE CODE: EPOTO  
in website [www.thelashsupply.com](http://www.thelashsupply.com)

Houston | Arlington | Philadelphia | Garland  
Orange County | Phoenix | Chicago | Falls Church  
San Diego | Las Vegas | Dallas | Atlanta | San Antonio | Davie

# Một ngày cuối ở CASABLANCA

GLEND A WINDERS

Khi vợ chồng tôi kể với những người bạn rằng chúng tôi đã đến thăm Casablanca trong chuyến đi gần đây tới Morocco, câu hỏi đầu tiên của họ là chúng tôi có đến quán Rick's, nơi diễn ra hầu hết cảnh quay của bộ phim nổi tiếng "Casablanca" hay không. Đó cũng chính là một trong những câu hỏi đầu tiên của chúng tôi khi tới đây, nhưng hướng dẫn viên Seddik Assim đã trả lời hơi lảng tránh rằng bộ phim kinh điển của các diễn viên Ingrid Bergman-Humphrey Bogart này được thực hiện hoàn toàn ở Hollywood, nên không ai thực sự đã đến quán Rick's. Và không có nơi nào như vậy tồn tại ở thành phố Casablanca ngoài đời thực.

Hóa ra bây giờ có một quán bar và nhà hàng như vậy, nhưng đó là đứa con tinh thần của bà Kathy Kriger, một cựu tùy viên ngoại giao và thương mại, người đã tìm cách làm thỏa lòng những du khách hỏi về địa điểm tham quan mà họ muốn đến này. Bà đã phục dựng trọn vẹn một 'vườn trong nhà' (riad) truyền thống (một ngôi nhà được xây dựng bao quanh khoảng sân vườn) và mở nhà hàng của mình ở đó vào năm 2004. Quán bar và phòng ăn trông giống hệt như trong phim, và các nhạc sĩ ở đây cho biết bài hát "As Time Goes By" (bài hát chủ đề của bộ phim "Casablanca") là một những ca khúc được yêu cầu thường xuyên nhất.

Hướng dẫn viên Assim đã đứng khi nói rằng ở thành phố lớn nhất Morocco với 3.7 triệu dân này, còn rất nhiều thứ để xem hơn là một quán bar được phục vụ, mà thậm chí không có thật ngay từ đầu. Nằm bên bờ biển Đại Tây Dương và có một trong những cảng nhân tạo lớn nhất thế giới, thành phố Casablanca đóng một vai trò quan trọng trên các thị trường tài chính toàn cầu, và là nơi các bảo tàng lớn như Bảo tàng nghệ thuật Villa of Arts và Bảo tàng Do Thái giáo Morocco tọa lạc.

Tuy nhiên, chúng tôi chỉ có một ngày để khám phá thành phố này trước khi lên phi cơ trở về Hoa Kỳ vào sáng hôm sau; vì vậy, những người thiết kế chuyến tham quan của chúng tôi đã quyết định chỉ tập trung ghé thăm hai nơi thờ phượng nổi bật. Điểm dừng chân đầu tiên của chúng tôi là Nhà thờ Notre Dame de Lourdes - một nhà thờ Công giáo hiện đại do kiến trúc sư Achille D'angleterre và kỹ sư Gaston Zimmer xây dựng vào năm 1954. Nhìn từ bên ngoài, nhà thờ này giống bất kỳ nhà thờ nào khác, nhưng kiến trúc bên trong thì thật ngoạn mục, nhờ có các ô cửa sổ do nghệ nhân Gabriel Loire thiết kế. Người nghệ nhân này đã sử dụng 809.27 m2 kính màu ghép sặc sỡ xung quanh toàn bộ tòa nhà để miêu tả



PHOTO COURTESY OF PHIL ALLEN

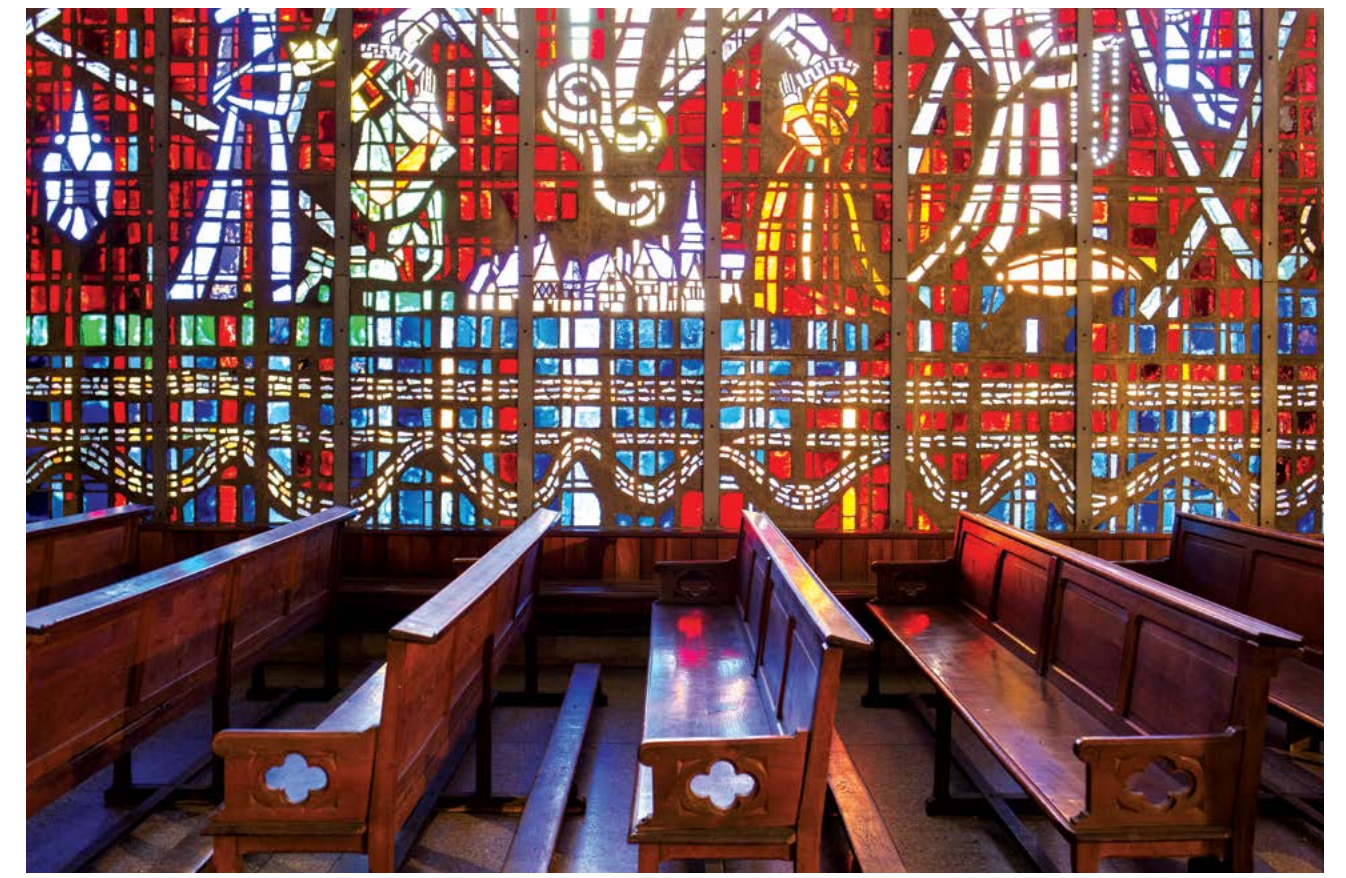
Quán bar Rick's, trong bộ phim nổi tiếng "Casablanca", không tồn tại khi bộ phim được thực hiện, nhưng các du khách hiện có thể ghé thăm một phiên bản mô phỏng của quán bar này khi họ đến thăm Casablanca, Morocco.

một số câu chuyện nổi tiếng nhất trong Kinh Thánh. Kính màu ở tầng hai được khuếch tán qua các tấm góc cạnh để tạo ra ánh sáng dịu nhẹ. Nhà thờ này được xây dựng để làm nơi trú ngụ cho những tín đồ Công giáo đến Morocco trong thời kỳ Pháp chiếm

đông từ năm 1912 đến 1956. Bên ngoài là một bán sao của hang động ở Lourdes [Lourdes là một thương trấn lớn tại Pháp, một trong các trung tâm hành hương của tín hữu công giáo khắp thế giới], nơi khách có thể thấp nền cho những người thân yêu của mình.



MILOSKO/SHUTTERSTOCK



RICK ALBERIS/SHUTTERSTOCK

Trái: Mặt tiền Nhà thờ Notre Dame de Lourdes - một nhà thờ Công giáo hiện đại do kiến trúc sư Achille D'angleterre và kỹ sư Gaston Zimmer xây dựng vào năm 1954.

Phải: Cửa sổ kính màu ghép do nghệ nhân Gabriel Loire thiết kế để kể lại những câu chuyện trong Kinh Thánh tại Nhà thờ Công giáo Notre Dame de Lourdes ở Casablanca, Morocco.



PHOTO COURTESY OF PHIL ALLEN

Thánh đường Hồi giáo King Hassan II ở Casablanca, Morocco, là một trong những thánh đường lớn nhất thế giới và là nơi duy nhất mà những người không theo đạo Hồi có thể vào.

Cách đó không xa là Thánh đường Hồi giáo Hassan II nguy nga, một trong những thánh đường lớn nhất Morocco - nơi mà những người không theo đạo Hồi vẫn được vào bên trong. Tọa lạc ở một vị trí tuyệt đẹp trên bờ biển Đại Tây Dương, thánh đường Hồi giáo này có sức chứa 105.000 người. Sân cầu nguyện của nơi này rộng gấp ba lần Nhà thờ Thánh Paul ở London, và tháp của thánh đường này là tháp cao thứ hai trên thế giới với chiều cao 656 feet (199.94m).

Kiến trúc này được trang trí bằng sàn đá cẩm thạch bóng loáng, đèn chùm kiểu Venice, mái vòm kiểu Moorish và 70 mái vòm ốp gỗ tuyệt vời - tất cả đều do các nghệ nhân Morocco thực hiện. Ở một tầng bên dưới sảnh cầu nguyện là phòng rửa tội, nơi các tín đồ quý trước đại phun nước đá cẩm thạch hình hoa sen để thực

### KINH NGHIỆM ĐÀNH CHO BẠN

Khi đến những nơi mà chúng tôi không biết ngôn ngữ địa phương, chúng tôi ưu tiên chọn đi theo một hãng du lịch, và thường là Smithsonian Journeys vì họ chú trọng vào việc học hỏi. Các lợi thế khác là chúng tôi được đặt sân về đến các địa điểm đồng đức, có hướng dẫn viên chuyên nghiệp đưa chúng tôi đến những địa điểm chúng tôi không thông thạo và những bất ngờ đầy lý thú, chẳng hạn như bữa tối của chúng tôi tại quán Rick's. Quý vị tham khảo trang web của họ tại đây: www.smithsonianjourneys.org.

hiện nghi lễ thanh tẩy bằng việc rửa mặt, tay, chân, và bàn chân trước khi bắt đầu cầu nguyện.

Tất nhiên, những bạn hữu gặp gỡ nhau trong một chuyến đi luôn là người đem lại những kỷ niệm triu mến nhất. Khi từ thánh đường Hồi giáo trở về khách sạn, tôi chỉ còn hơn một tiếng trước khi phải đến dự một bữa tối chia tay đặc biệt. Tôi đã tìm kiếm một món quà dành riêng cho một người bạn mà tôi vẫn chưa tìm thấy, và tôi nghĩ rằng nó có thể được bày bán ở khu chợ gần đó.

Khi chủ cửa hàng đầu tiên nơi tôi đứng chân bắt đầu chào hàng, tôi ngắt lời ông ta và nói rằng tôi chỉ tìm mua một món đồ và chỉ có một tiếng để tìm. Ông ấy đáp lại bằng cách tìm người trông cửa hàng trong khi ông ấy dẫn tôi đến các quầy hàng mà ông nghĩ là tôi có thể tìm thấy món quà tôi cần. Nhờ ông ấy chỉ dẫn và giải thích thứ tôi cần bằng tiếng Ả Rập

mà chúng tôi đã tìm thấy món đồ đó trên gác mái của một người bán hàng. Sau đó, người bạn mới này của tôi nắm tay đưa tôi sang đường và chỉ lấy một ít tiền tip thay vì số tiền lớn hơn tôi đưa cho ông ấy.

Ông ấy cũng làm tất cả những điều này trong thời gian rất ngắn, đưa tôi trở lại khách sạn để tôi kịp tắm và thay trang phục dự tiệc. Sau đó, chồng tôi và tôi cùng với những người bạn trong nhóm đã đến buổi tiệc chia tay. Hãy tưởng tượng sự ngỡ ngàng và hào hứng của chúng tôi khi chiếc xe chở chúng tôi dừng ngay trước quán Rick's.

Có Glenda Winders là nhà văn tự do. Để đọc các tác phẩm của các nhà văn và họa sĩ truyền tranh khác của Creators Syndicate, hãy truy cập trang web của Creators Syndicate tại www.creators.com.

Minh Châu biên dịch

**Giành được nhiều giải thưởng du lịch trong những năm qua**

**Giá năm 2022 (Đồ ăn Canada)**

**Nhóm Gold Hotel từ \$635/người**  
**Nhóm Diamond Hotel từ \$999/người**

Ngắm cực quang (Trên sân thượng xem cực quang, thăm làng bảo tồn thú săn, dạo ven hồ ngoài ô), tham quan thành phố + rap chiếu phim mái vòm cực quang 360 độ, ngủ tại khách sạn (Gói tour Diamond bao gồm các bữa ăn và các hoạt động ban ngày tại nhà hàng Yellowknife nổi tiếng)

**Mùa đông (tháng 12 đến giữa tháng 4) Các hoạt động ban ngày:**  
 Chèo kano xe trượt tuyết, cầu cá trên hồ băng, xe motor trượt tuyết

**Mùa Đông: Bốn ngày ba đêm ở Trout Rock Lodge**  
 \$2.545 (tiền Canada)/người, 2 đêm ngủ tại Trout Rock Lodge (trải nghiệm đi xe motor trượt tuyết, cầu cá trên hồ băng, đi giày tuyết), 1 đêm ở Explorer Hotel hoặc khách sạn tương đương, khứ hồi bằng xe tăng lợi nước của quân đội Thủy Điện, bao 3 bữa ăn

**Mùa Đông: Tour một ngày + khách sạn Trout Rock Lodge**  
 \$2.059 (tiền Canada)/người, chuyến đi một ngày, khách sạn Trout Rock Lodge (đi xe motor trượt tuyết, cầu cá trên hồ băng, đi giày tuyết), 3 đêm ở Explorer Hotel hoặc khách sạn tương đương, khứ hồi bằng xe tăng lợi nước của quân đội Thủy Điện, bao 3 bữa ăn

Giá trên chưa bao gồm thuế, thuê áo ấm, vé máy bay đi Yellowknife, giấy phép cầu cá, tiền boa chú tài và hướng dẫn viên.

**Có 250 đêm/lần cơ hội để xem cực quang mỗi năm**

**Tham vấn** Có chuyên viên sắp xếp hành trình để đảm bảo chất lượng cho bạn, chỗ ở hạn, hãy đăng ký sớm!  
 Đi động : 867-446-0879 867-444-8179 Công ty : 867-873-4600  
 Trang web : www.yellowknifetours.com Email : aurora@yellowknifetours.com

**PHO OLD TOWN**

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494  
 (832) 437-4519

**OPEN NOW**

BUSINESS HOURS:  
 MON-THU: 11AM - 8PM  
 FRI-SAT: 11AM - 9PM  
 SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đò Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miếng.

**MASTER Chef John**  
 Taste of Joy

**Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.**

**Nước sốt XO**  
 Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai

**Nước sốt đầu ớt đỏ**  
 Thật nhiều hương vị Lâm bạn không thể quên hương vị châu Á

**Nước sốt cay**  
 Được pha trộn điều luyện và tinh hoa Không thể thiếu cho các món chiên

**Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John**  
 - Đầu bếp nổi tiếng  
 - Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực  
 - Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội  
 - Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

**Được điều chế theo từng phần nhỏ**  
 KHÔNG CHẤT BẢO QUẢN KHÔNG CHẤT PHỤ GIA KHÔNG DÙNG CHẤT ĐIỀU VI

**Có bán tại:**  
 MasterChefJohn.com  
 Amazon.com  
 Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên:  
 Taste Show

Sản xuất tại CANADA

















China Before Communism  
**神韻晚會 2023**  
**SHEN YUN**



**Khám phá**  
**Vẻ đẹp Thần thánh & Trí tuệ Uyên thâm**

Tầm nhìn nghệ thuật độc đáo của **SHEN YUN** đưa trải nghiệm sân khấu thành một hành trình đa chiều, xúc động sâu sắc. Với một trong những hệ thống vũ đạo phong phú và cổ xưa nhất thế giới - múa cổ điển Trung Quốc - cùng với phong nền sống động và các tác phẩm của dàn nhạc giao hưởng hoàn toàn nguyên bản, Shen Yun mở ra cánh cổng dẫn đến một nền văn minh khai sáng trí tuệ và vẻ đẹp huyền diệu.

Shen Yun cho thấy nền văn hoá Trung Hoa đã huy hoàng ra sao trước khi bị

chủ nghĩa cộng sản phá huỷ qua hàng thập niên. Trong năm nghìn năm, Trung Hoa là quê hương của một nền văn hoá tâm linh sâu sắc, một nền văn hoá quý trọng đức hạnh, lòng tốt, lòng trung thành, và sự chính trực. Nhưng khi Đảng Cộng sản Trung Quốc lên nắm quyền vào năm 1949, điều đầu tiên nó làm là xoá sạch văn hoá truyền thống Trung Hoa cùng với các giá trị và vẻ đẹp của nền văn hoá đó.

Shen Yun, có trụ sở tại New York, hiện đang làm sống lại nền văn hóa đã mất này - tái sinh nền văn minh năm nghìn năm.



**Một Chương trình Vũ đạo lớn**

**đưa bạn vào một cuộc Phiêu lưu không thể nào quên**

Múa cổ điển Trung Quốc có chung nguồn gốc với võ thuật. Với các kỹ thuật nhảy lên cao, xoay tròn, và múa trên không xuất sắc, các diễn viên múa của Shen Yun tương tác mượt mà với phong nền hoành tráng, sống động. Cùng với những bộ trang phục rực rỡ, những phong nền sống động này đưa bạn vào ngay quang cảnh màn diễn, ngay lập tức đưa bạn tiến nhập vào một nơi chốn và thời gian khác hẳn.

**Âm nhạc Lưu Truyền qua Hàng Nghìn Năm**

Dàn nhạc của Shen Yun là độc nhất vô nhị, kết hợp hài hòa vẻ đẹp độc đáo của các nhạc cụ Trung Quốc cổ xưa với sự hoành tráng của dàn nhạc giao hưởng Tây phương. Điều đó đã tạo ra âm thanh tuyệt đẹp và sống động với âm vực rung động lớn—hoàn hảo để làm sống lại linh hồn của một nền văn minh cổ xưa.



Các ca sĩ từng đoạt giải thưởng của Shen Yun được đào tạo một cách độc đáo theo phương pháp hát bel canto truyền thống nhất.



"Đây là món quà quý giá nhất dành cho thế giới. Tâm hồn tôi đã được nâng lên một tầm cao mới. Buổi biểu diễn dường như đưa tôi đến thăm thế giới thiên quốc."  
 —Sam Paris, ca sĩ nổi tiếng

"Buổi biểu diễn này đã cho tôi cảm nhận thực sự về thiện lành và ý nghĩa trong cuộc sống."  
 —Anna Liceica, cựu nghệ sĩ múa solo của Nhà hát Ballet Mỹ

"Sân khấu quá lộng lẫy và thần kỳ. Một chương trình cần phải xem !"  
 —Broadway World

"Quả là đẹp và thật xúc động!"  
 —Vikki Carr, ca sĩ từng đoạt giải Grammy

"Đây là buổi biểu diễn hay nhất mà tôi từng được xem. Rất phấn chấn. Mọi điều tốt đẹp trên thế giới này đều được nói đến."  
 —Glen Duncan, nhạc sĩ từng đoạt giải Grammy

"Đó cũng là câu chuyện về niềm hy vọng vô biên và tinh thần phi thường... Tôi được truyền cảm hứng sâu sắc và thật vô cùng xúc động."  
 —Rita Cosby, người dẫn chương trình truyền hình từng đoạt giải Emmy

**>> ORDER YOUR TICKETS TODAY**

<b>FEB 28 - MAR 5</b> Tue - Sun <b>Segerstrom Center for the Arts</b> (600 Town Center Dr, <i>Costa Mesa</i> , CA 92626) Price: \$200, \$165, \$130, \$110, \$100, \$90	<b>MAR 14, 16</b> Tue & Thu <b>Thousand Oaks Civic Arts Plaza</b> (2100 E Thousand Oaks Blvd, <i>Thousand Oaks</i> , CA 91362) Price: \$180, \$165, \$130, \$110, \$90, \$80	<b>MAR 25- 26</b> Sat- Sun <b>Performing Arts Center San Luis Obispo</b> (1 Grand Ave, <i>San Luis Obispo</i> , CA 93405) Price: \$165, \$140, \$120, \$100, \$90
<b>MAR 7- 8</b> Tue- Wed <b>Mechanics Bank Theater</b> (1001 Truxtun Ave, <i>Bakersfield</i> , CA 93301) Price: \$165, \$130, \$110, \$100, \$90, \$80	<b>MAR 18-19</b> Sat- Sun <b>Terrace Theater</b> (300 E Ocean Blvd, <i>Long Beach</i> , CA 90802) Price: \$200, \$165, \$130, \$110, \$100, \$80	<b>ĐẶT MUA VÉ :</b> Online: <b>ShenYun.com/LA</b> Hotline: <b>800-880-0188</b> <small>Presented by: Southern USA Falun Dafa Association</small>
<b>MAR 10-12</b> Fri - Sun <b>Bridges Auditorium-Pomona College</b> (450 N College Way, <i>Claremont</i> , CA 91711) Price: \$165, \$130, \$100, \$80	<b>MAR 21-22</b> Tue- Wed <b>Younes and Soraya Nazarian Center for the Performing Arts</b> (18111 Nordhoff St, <i>Northridge</i> , CA 91325) Price: \$180, \$165, \$130, \$110, \$100, \$90	

